

联系电话

校长: 06-28 253 409
秘书: 06-36 398 216
助理: 06-25 015 405

校址

Essenbursingel 58
3022 EA Rotterdam

丹华微信平台



丹华网站

www.danhua.nl

出版时间

本期: 11月5日
下期: 11月26日

设华文教育交流平台，实地感知中华文化，共同推动新时期华文教育持续发展

——记“2015年示范学校和华教机构负责人华夏行”活动

李佩燕



概述

金秋十月，我和来自全球20多个国家的115位华文教育工作者参加了由中国国务院侨务办公室主办、北京市政府侨办承办的2015年“示范学校和华教机构负责人华夏行”活动。活动分两个地点：北京和山西。10月13日至16日在北京举办活动，为了使久居海外的华文教育工作者对中华文化有更深刻的感悟和理解，北京侨办精心筹划，在元明清三代最高学府国子监举办了欢迎仪式和中国传统文化讲座，在中国戏曲学院开办了国粹京剧艺术讲座，在百工坊体验了中国传统手工艺制作等多项活动。17日至23日代表们赴山西，山西有着丰厚的文化底蕴，可以说，古迹在山西的民间遗落，文物在黄土地上散落，山西就是中国古代的艺术博物馆，也是华夏文化的摇篮。代表们在山西上了一堂前所未有的生动的文化历史课。

北京华文教育论坛

中国国务院侨务办公室文化司司长雷振刚在欢迎仪式上不仅对115名华文教育工作者的到来表示欢迎，还就近年来华文教育工作者的杰出贡献表示感谢。他鼓励广大华文教育工作者坚守岗位，成为新时期海外华文教育事业大发展的开拓者。

在北京活动期间，国侨办和北京侨办举行了华文教育论坛，代表们深入探讨华文教育的未来和发展。论坛上，多位校长和机构负责人表示：专业化教师在海外华文教育领域还非常稀缺，海外华文教育必须重视提高教师的华文教育水平。定期回国接受系统培训非常重要。为此，国侨办将联合各省市侨务部门，继续推行“走出去”、“请进来”的教师培训机制，预计到2017年，实现对3万人次的海外华文教师进行系统的专题培训，并将对大部分教师进行考核认证。一些还老师认为：教材本土化也很重要，因此，在完善“通用型”教材体系的基础上，应该积极组织专业力量编写“适销对路”的华文教材及相关教辅读物。国侨办将鼓励和支持海外各个华文学校利用互联网技术，开展远程教学、网络教学、互动教学和新型快速教学，打造更多“网络华文学校”，让更多的华文教师和华裔青少年受益。另外，在提升活动内涵、提高活动成效上国侨办大力支持有实力的省市侨办、华文教育基地院校组织有地方特色的中学生艺术团组和少量专业艺术团组“走出去”，到海外举办“中华文化大乐园”，开展中华文化学生交流活动，把丰富多彩的中华文化送到华裔青少年的校门口。我在华文教育论坛上发言，汇报了丹华学校近期的主要工作以及今年教师培训和夏令营的圆满成功，对国侨办文化司关爱

海外华文教育工作表示感谢！对参加会议的校长、机构负责人的工作精神表示敬佩！

在华文教育论坛上，北京华文学院副院长郭熙应邀出席并发表讲话，他指出：海外华文教育要开展华文教育，要开展一技之长，开办特色的教学模式，这意味着华文教育要走向产业化。“一带一路”一旦成功，两者必双赢，不过，双赢的前提是需要双方语言的沟通，语言是一带一路的铺路基石。海外的华文学校需要培养能够与当地企业合作伙伴沟通的人才，帮助中国企业培养学习当地的语言文化。“华文学校提供的人才正是两国文化交流者的切入点。”“一带一路”是推动华文教育进入新阶段的动力所在，但学校资金短缺问题是各校困难之处。郭熙多次表示，海外华文教育产业化需要推进。假如产业化成功了，就有了充足资金，不仅可以补贴家庭贫困学生，对于成绩优秀的学生则可开设奖学金，反而动员更多人学习华文。不过，会后部分代表表示：产业化是需要条件的，而且各国的国情不同，假如华文学校公益性立即转为产业化，短时间内将可能使大部分习惯公益性学习的华文学生放弃学习，或将会把家庭困难、热爱华文的学生关之“门外”。

北京十一学校的启示

北京市十一学校原为中央军委子弟学校，由中央军委于1952年创办，是海淀区改革试点校。1995年3月开始正式运行“学校国有、校长承办、经费自筹、办学自主”为特征的“国有民办”制办学体制改革。2004年被评为北京市高中示范学校。十一学校拥有一支师德高尚、专业高学识、能力多方位、科研高水平的优秀教师队伍。学校常年有来自美国、英国等国家的外籍教师近百名。学校在教学上注重“对话与交流”、教育上实现“沟通与理解”、管理上追求“效率与和谐”、文化上讲究“民主与包容”，是办学优质学校，十一学校已经得到家长、社会的高度认同。

我本人不仅非常赞赏该校先进的办学理念，而且对该校学生可以针对学校、老师、学校管理、校长等提出各种意见，充分发扬民主特别赞赏。同时也欣赏他们生动活泼的语文教学：一堂为他们安排的汉语短语类型的语法课，上得十分生动，教师注重引导学生把汉语语法运用到语言实践中去，难点、重点突出。学生之间的交流，师生的互动都做得非常好，教学语言也幽默、生动。该学校园规模大而漂亮，设备现代化，这比欧洲很多学校都要先进，同样是中学，北京十一学校的面积是荷兰一般学校的10倍以上，十一学校是我们在海外难以见到的中学。当我漫步在

十一学校的校园时，看着这一座座高大上的教学楼，我脑海里突然产生一种强烈的悲哀：海外华文学校的校舍一直是华文教育的瓶颈，只有创办者、开拓者才能深切感受海外租借校舍的困难！我心底在呐喊：我们何时能突见此高大上的教学楼啊！不过，在北京十一学校里，我看到了中国教育改革的成功和希望，我衷心地祝福她！

山西——展示中国古老而深沉的历史画卷

当我踏入有五千年文字记载的山西，一直被古老而深沉的历史和文化感动着。

第一站：曲沃晋国博物馆。令人震撼的是在该遗址的核心区域，发现了九组十九座晋国诸侯及夫人墓葬，十座车马坑，发掘出土各类珍贵文物一万两千件。该馆自2009年破土动工后，这座拥有中国商周时期最大车马坑的博物馆备受瞩目。我目睹出土战车48辆，战马105匹，这可是中国所发现的商周时期最大的车马坑，比秦始皇陵的车马坑早600年啊！2014年10月1日晋国博物馆才正式开馆，我们现在就能一睹千件以上文物真品的展览，万幸！

第二站：山西洪洞大槐树。“问我祖先在何处？山西洪洞大槐树。”洪洞大槐树是闻名全国的明代移民遗址。洪洞大槐树是历史上范围最广、规模最大、时间最长的移民，被称为“世界移民之祖”，多少年来，大槐树被当作“家”、被称作“祖”、被看作“根”，成为亿万古槐后裔寻根祭祖、探本溯源的圣地。我特意寻根祭祖，找到李姓的始祖为利贞、李耳。

第三站：山西临汾丰富的活动内容有：在山西师范大学聆听讲座；到临汾公园观看旗袍协会表演；参观闻名古今的尧庙。尧是中国古代传说的圣王，学习《论语》者便知：子曰：“大哉！尧之为君也。巍巍乎，唯天为大，唯尧则之。荡荡乎！民无能名焉。巍巍乎，其有成功也！焕乎，其有文章！”孔子说：“帝尧作为一代君王是多么伟大！他像崇山一样高耸耸立着，上天是最高的，帝尧就是在效法着上天！他像大地一样一望无际，民众无法用现有的词语来形容他伟大的德行！他真伟大，他的功业和所制订的礼仪制度是如此灿烂辉煌。”在尧庙，我心底仅一句话：伟哉！尧帝。

第四站：山西王家大院。赫赫有名的王家大院是民居艺术馆，整个建筑群依山就势，层叠叠，错落有致，气象宏伟，其建筑技术、装饰技巧、雕刻技艺可以说是超凡脱俗，具有很高的历史、艺术价值和艺术品位。我站在王家大院的高处远眺，感觉自己就像走进了中国几千年文化的艺术殿堂，十分激动。

第五站：世界文化遗产——平遥古城。平遥古城被世界纪录协会评为中国现存最完整的古代县城。鸟瞰平遥古城，形同一只欲行未动的乌龟。“龟”头南西北，东西四门比拟为龟之四足，民间故有“龟城”之说。当晚我们观看了《又见平遥》的演出，令我感叹不已。《又见平遥》是一个致力于创新并取得重大突破的大型实景演出，它讲述一个血脉传承、生生不息的动人故事。演出结束后，我们几乎每个人都饱含热泪，生动的故事在脑海中久久挥之不去。

第六站：华北屋脊——五台山。重阳节当天我们有幸登中国佛教首府，国际佛教文化中心五台山。其因五座山峰环抱整片区域，故而得名，它在2009年被正式列入《世界遗产名录》。五台山是中国唯一一座青庙（汉传佛教）黄庙（藏传佛教）交相辉映的佛教道场，因此汉蒙藏等民族在此和谐共处，多朝皇帝前来参拜……

国侨办“示范学校和华教机构负责人华夏行活动”最后在山西太原圆满结束了。十二天的华夏行，让华文教育工作者能在北京和山西实地感知中华文化，对华夏文明的起源、发展和人文景观有了更深了解。大家更深刻地感悟到中华文化使者的职责，衷心感谢国侨办和北京侨办对华夏行的精心筹划，我们将坚守华文教育的使命，共同推动华文教育的持续发展！



丹华快乐的国学驿站

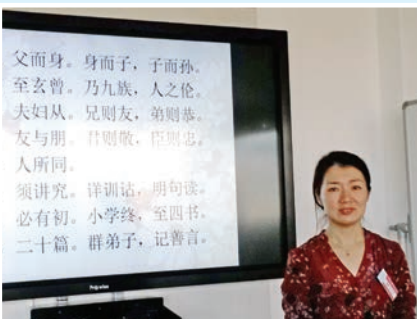
杨立红

丹华国学班已经开讲近两个月，国学班赵艳老师因参加中文教育协会活动而不能任教，学校安排我给国学班代课两次。截至到上周，国学班已经学习了《三字经》约三分之一的内容，《大学》总序部分的学习也已经完成。这次代课是继续学习《大学》还是开始新内容呢？经过慎重考虑和细致地备课，我准备借着临时代课的机会，带着同学们涉及一般课程不会包含的国学内容，一起探索神秘的国学领域——《周易》。

由于文化大革命带来的文化断层，我们这一代人没有机会在课堂上正面接触《周易》。《周易》总是被标以“神秘学”“玄学”“迷信”等负面标签，《周易》实为中华文化的“总源头”、是国学各流派的“万源之水”的事实往往不为人知。

课堂上，我们从讨论中国人和荷兰人的文化差异出发，寻找中国人的文化源头。打开《周易》的神秘画卷，我们看到了熟悉的阴阳太极，再由太极生两仪，两仪生四象，四象演八卦，八八六十四卦。我们试图从《周易》的角度了解世界，了解亘古不变的变化背后永恒不变的本质规律。孔子的思想也深受《易经》的影响，并为《易经》撰写了《十翼》即后称《易传》，以帮助后人了解和学《易经》。《周易》即是《易经》和《易传》的合称。

太极图和八卦图自远古时期中华文字出现之前就开始影响华夏民族。《论语》、《中庸》、《道德经》等国学经典思想在某种程度上讲都是《易经》思想的延续，反映了华夏民族根深蒂固的价值观念和对世界的认识。《周易》博大精深，终其一生未必能了解其精髓。这次我的课程试图帮助学生定位一颗夜空中耀眼的恒星，以期扩大丹华学子的国学深度和广度。今天在课堂结束前，学生们兴趣盎然地尝试着自己算了一卦，并参照六十四卦象图，找到了自己的卦象。至于对卦象解释和理解，则需要他们不断努力深入参悟中华文化才可见端倪。愿丹华国学班同学在国学之路上快乐前行！



重阳诵菊

丹华教师 李卫

转眼深秋，家门前的栗子树和枫树叶，随着乍起的秋风，摇曳起舞，抖落着一地的金黄醉红。刚过了中秋，又迎来了重阳节。生于荷长于荷的小洋儿子，因为文化和地域的不同，常对中国风节日一知半解。每至重阳，听我拿起电话，向远方的父母问候！他也总是抢着问外公外婆安。可每次放下电话，又总有问不完的问题：妈妈，什么是重阳节？重阳节有什么好玩的？也会有个“重阳老人”派礼物吗？对儿子的问题我尽可能地作答，可由于没有切身的体验，因此他也没留下什么深刻的印象。

今年的重阳节，儿子终于有了一次亲身接触和了解中国文化节日的机会。儿子参加中国文化传播研究会的邀请，参加该会主办的多国语言朗诵《菊花诗》网络活动。按主办方的要求，儿子需要用荷兰语朗诵唐朝元稹的《菊花诗》并拍摄成视频上传播放。听到将有很多小朋友会观看，儿子禁不住有点兴奋，也积极配合着准备。可由于时间仓促，如何将诗人的名句尽可能原汁原味地翻译出来，而译出后儿子能否诵读也是一个未知数，毕竟他才六岁，处于儿童学习语言的初始阶段。虽然心中忐忑不安，却要行动快捷如风。与先生先解释了大意，又找出英文的译文对照，最后在老洋爸爸的鼎力协助下出炉了荷版的“菊花诗”。果不其然，儿子初时的朗诵未尽人意。是一句中的生字多不认识；二是不解诗中之意；三是小孩子拍摄时坐不住。针对以上三点：我先录制了老洋爸爸的诵读，与小洋儿子反复地听录音；接着又用中文解释了诗的含义；最后一遍遍地鼓励、纠正、重拍。真是“一遍一遍又一遍，两遍三遍四五遍，六遍七遍八九遍，流逝时光看不见”。从儿子放学拍到晚上吃饭，听着儿子用心地朗读着那荷文诗词，我的心也如菊花般一瓣一瓣地绽放开来。虽然他的语速不甚流畅，最终还是将全诗完整地朗诵了下来。

录完视频，儿子天真地说：妈妈，我现在知道你为什么要种这么多的菊花了吧，因为冬天要来了，“此花开尽更无花”！呵呵，望着儿子得意的笑脸，我知道这次的读诗庆重阳，在他幼小的心里已播下了一颗文化的种子，也希望这颗种子能“我花开后你家发”，在异国的土壤中越开越盛，如璀璨之金菊。

